

WEEKLY BULLETIN

St. Katherine Ukrainian Orthodox Church | 1600 Hwy 96, Arden Hills, MN 55112 | Church Hall Tel: 651-697-1995

2 Sunday of Great Fast

EPISTLE: Hebrews 1:10-14; 2:1-3

"IN THE BEGINNING, Thou, Lord, didst found the earth in the beginning, and the heavens are the work of thy hands; they will perish, but thou remainest; they will all grow old like a garment, like a mantle thou wilt roll them up, and they will be changed. But thou art the same, and thy years will never end." But to what angel has he ever said, "Sit at my right hand, till I make thy enemies a stool for thy feet?" Are they not all ministering spirits sent forth to serve, for the sake of those who are to obtain salvation? Therefore we must pay closer attention to what we have heard, lest we drift away from it. For if the message declared by angels was valid and every transgression or disobedience received a just retribution, how shall we escape if we neglect such a great salvation? It was declared at first by the Lord, and it was attested to us by those who heard him.



GOSPEL: Mark 2:1-12

At that time, Jesus entered Capernaum and it was reported that he was at home. And many were gathered together, so that there was no longer room for them, not even about the door; and he was preaching the word to them. And they came, bringing to him a paralytic carried by four men. And when they could not get near him because of the crowd, they

removed the roof above him; and when they had made an opening, they let down the pallet on which the paralytic lay. And when Jesus saw their faith, he said to the paralytic, "My son, your sins are forgiven." Now some of the scribes were sitting there, questioning in their hearts, "Why does this man speak thus? It is a blasphemy! Who can forgive sins but God alone?" And immediately Jesus, perceiving in his spirit that they thus questioned within themselves, said to them, "Why do you question thus in your hearts? Which is easier, to say to the paralytic, 'Your sins are forgiven,' or to say, 'Rise, take up your pallet and walk? But that you may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins"-he said to the paralytic-"I say to you, rise, take up your pallet and go home." And he rose, and immediately took up the pallet and went out before them all; so that they were all amazed and glorified God, saying, "We never saw anything like this!"

Behavior in church

An Orthodox church is a special place of God's presence on earth. We must behave ourselves reverently in church, so as not to offend the dignity of the sacred place and not to call God's wrath on ourselves. We should come 5-10 minutes before the service begins. Coming into church we must make the sign of the cross and bow. On entering a church, men are to remove their headwear. Women should dress according to their sex, there must be no lipstick left on their lips. We must be dressed appropriately and neatly. We should not speak loudly, keep our hand in pockets, or chew the gum in church. We should not wander around needlessly in church. We must put candles and venerate icons so that we do not interfere with other

people praying in church. Any conversation should be restricted to the very minimum. You can greet your acquaintances briefly and postpone talking to them for a later time. Having come to church with children you must prevent them from running, misbehaving and laughing. A crying child who cannot be calmed down, should be taken out of church by the parent.

We can join the singing chorus very softly. If the entire parish is singing, we must prevent "loud cries." While in church one can be sitting only due to illness or extreme fatigue. One should not sit with his or her legs crossed. If all the praying people kneel, you should join them. It is prohibited to smoke on a church-porch. Animals or birds are not allowed in church.

No walking or talking is allowed during Gospel reading or when the Cherubic hymn is sung, as well as while Eucharistic Canon (from "The Symbol of Creed" to "Our Father") is read. During that time it is also advised to refrain from putting candles and venerating icons. One can correct a fellow parishioner only in a soft and delicate manner. It would be better not to make any remarks unless a person behaves like an impertinent hooligan. Finally we should stay in church till the end of service. You may leave earlier only due to bad health condition or if a very serious matter requires it.

**Неділя 2-а Великого посту:
вшанування свт. Григорія Палами
та преподобних Києво-
Печерських**

Сьогоднішній недільний день є особливий, бо, вшановуючи пам'ять

свт. Григорія Палами і всіх преподобних Києво-Печерських, ми ніби продовжуємо святкувати Торжество Православ'я. Святий Григорій у свій час ревно став на захист православного вчення, а подвижники Києво-Печерської лаври святістю свого життя довели спасительність і силу віри православної. Готуючи нас до Великого посту, Свята Церква через богослужіння та повчання закликає всіх до покаяння, духовного оновлення, закликає скинути пута гріха. З настанням посту прийшов час сприятливий, час спасіння.

Святителю Григорію, зважаючи на всі його позитивні якості, пропонували різні високі посади при імператорському дворі. Але він не бажав слави світу цього і, відхиливши всі пропозиції, в двадцятилітньому віці оселився на святій горі Афон, де став аскетом та ісіхастом. Треба сказати, що серед ченців Святої гори в XIV ст. був розповсюджений особливий рух - ісіхазм.

Ісіхазм - від грецького слова «ісіхія» - безмовність, тиша. Послідовники цього руху вели особливий спосіб життя. Вони зводили свій розум до умоспоглядання. Через творення особливого молитовного правила, наприклад, - творення безперестанної Ісусової молитви, з'єднувалися з

Богом. Молитва допомагала їм очистити розум та серце і це виражалось у баченні Божественного світла, саме такого світла, яке бачили апостоли на Фаворській горі, будучи очевидцями Преображення Господнього, про що апостол Петро говорить у своєму Другому Соборному посланні: «Бо ми сповістили вам силу і пришествия Господа нашого Ісуса Христа, не йдучи за хитромудрими байками, а будучи очевидцями Його величі»(2 Петр. 1. 16).

Святителя Григорія Паламу через захист вчення про Благодатне світло почали називати «сином Божественного Світла». Проти вчення Григорія Палами виступив Варлаам - монах-філософ зі своїми послідовниками. Цей калабрійський чернець відкидав православне вчення про Благодатне світло, яке провітлює внутрішню людину і інколи відкривається видимо, як це було на Фаворі і Синаї. Він навчав, що сутність Бога неосяжна для людей, що Божественне можна пізнавати тільки логічним шляхом через Писання, книги. Тому навчання набагато більше, ніж молитва простих неосвічених ченців, а бачене ними світло, як і світло Фаворське, є тварне.

На соборі, який був скликаний в 1341 р., ересь ченця Варлаама була

переможена за допомогою мудрого богослова святого Григорія Палами, який зміг дати пояснення Божественного світла. Він називав його як нетварну Божественну енергію, яка витікає з природи Бога. За природою ми не можемо бути рівні Богові, а за благодаттю - можемо зблизитись з Ним.

Святитель навчав на основі досвіду святих, що благодать Всесвятого Духа не є щось тварне, як це стверджували на Заході. Ми здатні стати не тільки духовними, але й богоносними. Свт. Григорій Палама своїм глибоким богослів'ям, почерпнутим з багатовікового досвіду Церкви, а також на своєму власному досвіді подвижника-ісіхаста, привідкриває нам таїну єднання людини з Богом, а це і є головна мета не тільки Великого посту, але й всього життя людини.

Lenten Prayer of St. Ephrem

O Lord and Master of my life, take from me the spirit of sloth, despair, lust of power, and idle talk.

But give rather the spirit of chastity, humility, patience, and love to Thy servant.

Yea, O Lord and King, grant me to see my own transgressions, and not to judge my brother, for blessed art Thou, unto ages of ages. Amen.

Молитва Св. Єфрема Сірина

Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, безнадійности, владолюбства та пустомовства не дай мені, (поклін).

Духа ж чистоти, смиренномудрія, терпіння та любови даруй мені рабові Твоєму, (поклін).

О, Господи Царю! Дай мені бачити мої гріхи і не осуджувати брата мого, бо Ти Благословений на віки вічні. Амінь. (поклін).

CHURCH CALENDAR

MARCH 27 Sunday 2 Great Fast. Liturgy (Ukrainian- choir)..... 10 AM

APRIL 03 Sunday 3 Great Fast. Liturgy (English-choir)..... 10 AM

APRIL 07 Thursday Annunciation. Liturgy..... 10 AM

APRIL 10 Sunday 4 Sunday Great Fast. Liturgy (Ukrainian- choir)..... 10 AM
Panachyda b.m. Oksana Bryn

APRIL 16 Saturday Spring Work around the Church..... 10 AM

APRIL 17 Sunday 5 Great Fast. Liturgy (English-choir)..... 10 AM